

32000R0907

L 105/6

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

3.5.2000

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 907/2000****zo dňa 2. mája 2000,****ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre výkon nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 o podpore pre súkromný sektor v oblasti skladovania hovädzieho a telacieho mäsa**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 26 (5), článok 41 a článok 48 (2),

keďže:

- (1) nariadenie (ES) č. 1254/1999 poskytuje rámec pre trhovú podporu v podobe podpory pre súkromné skladovanie hovädzieho a telacieho mäsa. Avšak od 1. júla 2002 sa takáto podpora bude poskytovať len v prípade poklesu priemernej ceny jatočných tiel hovädzieho dobytku v rámci spoločenstva pod hranicu 103 % základnej ceny. Z hľadiska tejto novej úpravy a s cieľom zvýšenia prehľadnosti je potrebné prepracovať nariadenie Komisie č. 3445/90 z 27. novembra 1990, stanovujúce podrobné pravidlá pre poskytovanie podpory súkromnému skladovaniu hovädzieho a telacieho mäsa<sup>(2)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3533/93<sup>(3)</sup>;
- (2) ak sa má splniť jeho účel, potom sa podpora súkromnému sektoru v oblasti skladovania mala poskytnúť fyzickým a právnickým osobám, usadeným na území spoločenstva, ktorých činnosť a skúsenosti v tejto oblasti poskytnú dostatočné istotu, že skladovanie sa vykonáva uspokojivým spôsobom a ktoré majú na území spoločenstva dostatočnú chladiarenskú kapacitu;
- (3) z rovnakého dôvodu by sa podpora mala poskytovať len pre skladovanie produktov dobrej akosti a ľahko umiestniteľných na trhu, ktoré dostali známku zdravotnej spôsobilosti, uvedenú v kapitole XI prílohy I k smernici Rady č. 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných požiadavkách pri výrobe a predaji čerstvého mäsa<sup>(4)</sup>, a ľahko predajnej akosti, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou č. 95/23/ES<sup>(5)</sup>. Produkty by mali pochádzať zo spoločenstva, a to zo zvierat, odchovaných v súlade s obvyklými veterinárnymi požiadavkami. Navyše by mäso malo vyhovovať najvyšším povoleným hladinám rádioaktivity povoleným podľa práva spoločenstva;
- (4) situácia na trhu a jej budúci vývoj by mohol včas podnietiť zmluvnú stranu, aby určila svoje zásoby pre vývoz od začiatku uskladnenia, a za tohto predpokladu je vhodné stanoviť podmienky, za ktorých môže byť

mäso, ktoré je predmetom zmluvy o skladovaní súčasne podriadené režimu podľa článku 5 nariadenia Rady (EHS) č. 565/80 zo 4. marca 1980 o zálohe na vývozné dotácie za poľnohospodárske produkty<sup>(6)</sup>, naposledy zmenenej a doplnenej nariadením (EHS) č. 2026/83<sup>(7)</sup>, a mohla tak čerpať zálohu na vývozné dotácie;

- (5) na zvýšenie účinnosti tohto systému hospodárske zmluvy by sa mali týkať určitého minimálneho množstva, príslušne diferencovaného podľa produktu, a mali by sa presne vymedziť povinnosti zmluvnej strany, najmä tie, ktoré by intervenčnej agentúre umožňovali vykonávať účinné kontroly podmienok skladovania;
- (6) výška záruky určenej na dodržanie podmienok hospodárskej zmluvy by sa mala stanoviť v podobe percentuálneho podielu z podpory;
- (7) podľa nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa podrobne stanovujú spoločné pravidlá pre uplatnenie systému záruk za poľnohospodárske produkty<sup>(8)</sup>, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1932/1999<sup>(9)</sup>, by sa mali definovať základné požiadavky, ktoré treba splniť na uvoľnenie záruk. Skladovanie zmluvného množstva na dohodnutú lehotu predstavuje jednu zo základných požiadaviek na poskytnutie podpory pre súkromné skladovanie hovädzieho a telacieho mäsa. Z praktických dôvodov a pri zohľadnení obchodnej praxe by sa ohľadom výšky podpory malo povoliť určité pásmo tolerancie;
- (8) pri uvoľňovaní kaucii a poskytnutí podpory v prípade, že sa nespĺnili isté požiadavky ohľadom množstiev, ktoré sa majú skladovať, by sa mali uplatniť opatrenia prijaté na zásele pomernosti;
- (9) aby sa zvýšila účinnosť tohto systému poskytovania podpôr, malo by sa zmluvnej strane povoliť získavanie zálohových platieb podpory v závislosti od záruky a mali by sa stanoviť pravidlá na podávanie žiadostí o poskytnutie podpory, na predkladanie vyžadovaných dokladov a na stanovenie platobných lehôt;
- (10) mali by sa stanoviť pravidlá určovania výmenných kurzov použiteľných pre podpory a pre kaucie;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21.<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 333, 30.11.1990, s. 30.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 9.<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 121, 29.7.1964, s. 2012/64.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 243, 11.10.1995, s. 7.<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5.<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 199, 22.7.1983, s. 12.<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 240, 10.9.1999, s. 11.

- (11) predchádzajúce skúsenosti s inými systémami pre súkromné skladovanie poľnohospodárskych produktov ukázali potrebu špecifikácie, do akého rozsahu sa v týchto systémoch nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 <sup>(1)</sup> týka určovania lehôt, dátumov a časového ohraničenia, ako aj presného definovania dátumov začiatku a ukončenia súkromného skladovania na základe hospodárskych zmlúv;
- (12) v prípade, keď obdobie skladovania nie je celkom dodržané, mali by sa vypracovať ustanovenia ohľadom pomernosti pri poskytovaní podpory. Mali by sa taktiež vypracovať ustanovenia hovoriace o skrátení obdobia skladovania v prípade, ak skladované mäso je určené na vývoz. O vývoze tohto mäsa by sa mal predložiť dôkaz, ako v prípade dotácií v súlade s nariadením Rady (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa podrobne stanovujú spoločné pravidlá pre uplatňovanie systému vývozných dotácií za poľnohospodárske produkty <sup>(2)</sup>;
- (13) výška podpory pre súkromné skladovanie sa môže stanoviť vopred. Mali by sa vypracovať vhodné opatrenia s cieľom vyhnúť sa nadmernému alebo špekulatívnemu použitiu takéhoto systému. Takéto opatrenia by mohli určiť sledované obdobie umožňujúce vyhodnotiť situáciu na trhu pred oznámením uplatnenia rozhodnutia. Ďalej, ak je potrebné, treba vypracovať ustanovenia ohľadom osobitných opatrení, uplatňovaných najmä na nevyriešené žiadosti;
- (14) výška podpory pre súkromné skladovanie by sa rovnako mohla stanoviť prostredníctvom verejnej ponuky. Po podaní ponúk môže byť určená maximálna výška podpory. V prípade že nie je prijateľná žiadna ponuka, bude ponukové konanie ukončené;
- (15) mali by sa stanoviť kontrolný systém, aby sa zamedzilo neoprávnenému poskytovaniu podpôr. Na tento účel je vhodné stanoviť, aby členské štáty vykonávali kontroly v rôznych fázach skladovania;
- (16) mali by sa podniknúť kroky na zabránenie a v prípade potreby na penalizovanie neregulárnosti a podvodov. Na tento účel je potrebné, aby sa v prípade falošného vyhlásenia vylúčila zmluvná strana z poskytovania podpory pre súkromné skladovanie v kalendárnom roku nasledujúcom po roku, v ktorom sa na falošné vyhlásenie prišlo. Členské štáty by navyše mali za menšie neregulárnosti udeľovať primerané pokuty;
- (17) aby mohla Komisia mať prehľad o celkovom účinku poskytovania podpôr pre súkromné skladovanie, treba, aby jej členské štáty poskytli požadované informácie;
- (18) opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a telacie mäso, Komisia

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

Týmto nariadením sa stanovujú všeobecné pravidlá pre poskytovanie podpory pre súkromné skladovanie tak, ako to bolo uvedené v článku 26 a článku 48 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

#### Článok 2

1. O poskytnutí podpory pre súkromné skladovanie možno poňúc dňom 1. júlom 2000 rozhodnúť vtedy, keď sa priemerná cena jatočných tiel dospelých zvierat hovädzieho dobytku na území spoločenstva, vyjadrená v referenčnej akostnej triede R3 a vypočítaná podľa prílohy I, rovná alebo je nižšia ako 2 291 eur na tonu.
2. Podpora pre súkromné skladovanie sa môže poskytnúť v rámci členského štátu alebo v rámci spoločenstva.
3. Výšku podpory pre súkromné skladovanie možno stanoviť vopred alebo na základe verejnej súťaže.

#### Článok 3

1. Zmluvy o podpore pre súkromné skladovanie hovädzieho mäsa sa uzatvárajú medzi intervenčnými agentúrami členských štátov a právnickými či fyzickými osobami, ďalej len „zmluvnými stranami“, spĺňajúcimi nasledujúce podmienky:
  - a) vykonávajú činnosť na úseku dobytku a mäsa počas 12 mesiacov pred podaním žiadosti o uzavretí zmluvy o skladovaní alebo pred uzávierkou verejnej súťaže;
  - b) sú zapísaní v národnom registri platiteľov DPH;
  - c) v rámci spoločenstva disponujú vhodnými skladovacími kapacitami.
2. Podpora pre súkromné skladovanie sa môže poskytnúť len na mäso spĺňajúce nasledujúce kritériá:
  - a) je zatriedené podľa stupnice spoločenstva pre klasifikáciu jatočných opracovaných tiel, zriadenou nariadením Rady (EHS) č. 1208/81 <sup>(3)</sup>, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Rady (EHS) č. 1026/91 <sup>(4)</sup>, a označené v súlade s ustanovením článku 4 (3) c) nariadenia Komisie (ES) č. 562/2000 <sup>(5)</sup>;
  - b) obdržalo označenie o zdravotnej nezávadnosti v súlade s prílohou I kapitoly XI smernice č. 64/433/EHS;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 123, 7.5.1981, s. 3.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 106, 26.4.1991, s. 2.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 68, 16.3.2000, s. 22.

- c) nevykazuje znaky, ktoré by poukazovali na nevhodnosť pre skladovanie alebo neskoršie použitie;
- d) nepochádza z nútene porazených zvierat;
- e) pochádza z územia spoločenstva v súlade s článkom 39 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 <sup>(1)</sup>, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1662/1999 <sup>(2)</sup>;
- f) nepresahuje prípustné hodnoty rádioaktivity povolené predpismi spoločenstva, kontrola úrovne rádioaktívneho znečistenia produktu sa vykoná v prípade, že to situácia vyžaduje, a len počas potrebnej doby a v nevyhnutnom rozsahu, pričom sa rozsah a trvanie takýchto kontrol stanovuje podľa článku 43 nariadenia (ES) č. 1254/1999;
- g) pochádza zo zvierat porazených najviac 10 dní pred dátumom uskladnenia produktu, ako sa to uvádza v článku 5 (3);
- h) pripravuje sa na skladovanie sa v čerstvom stave a skladuje sa v stave zmrazenom;
- i) pochádza zo zvierat chovaných v súlade s platnými veterinárnymi predpismi.

#### Článok 4

1. Zmluva sa uzaviera aspoň na minimálne množstvo, ktoré má byť stanovené pre každý produkt.
2. Žiadosť u uzavretie zmluvy alebo ponuka na verejnú súťaž sa predkladajú intervenčnej agentúre členského štátu, kde sa má mäso skladovať.
3. Žiadosť o uzavretie hospodárskej zmluvy alebo ponuka na verejnú súťaž a z nej vyplývajúca zmluva sa vzťahuje iba na jeden produkt, pre ktorý môže byť podpora poskytnutá.
4. Žiadosť o uzavretie zmluvy alebo ponuka na verejnú súťaž je prípustná iba vtedy, ak obsahuje prvky uvedené v odseku 5 bodoch a), b), d) a e), a musí byť predložený doklad o zložení kaucie v príslušnej výške.
5. Zmluva musí obsahovať minimálne nasledujúce náležitosti:
  - a) pvyhlásenie, ktorým sa zmluvná strana zaväzuje uskladiť a skladovať len produkty vyhovujúce podmienkam stanoveným v článku 3 (2);
  - b) množstvo a popis skladovaných produktov;
  - c) konečný dátum na uskladnenie, podľa článku 5 (1), množstvo uvedené v zmluve;
  - d) dobu skladovania;
  - e) výšku podpory na tonu;
  - f) výšku zloženej kaucie;

- g) možnosť skrátiť alebo predĺžiť skladovacie obdobie za podmienok stanovených predpismi spoločenstva.

6. Zmluva musí zmluvnej strane uložiť aspoň nasledujúce povinnosti:

- a) uskladiť dohodnuté množstvo produktu v rámci dohodnutej časovej lehoty stanovenej v článku 5 a skladovať ho po celú dohodnutú lehotu na svoje vlastné riziko a náklady za podmienok zabezpečujúcich uchovanie vlastností produktov, ako je uvedené v článku 3 (2), a to bez toho, aby zmenila, nahradila alebo premiestnila skladované produkty z jedného do iného skladu; avšak vo výnimočných a dobre zdôvodnených prípadoch môže intervenčná agentúra povoliť presun skladovaných produktov;
- b) oznámiť intervenčnej agentúre, s ktorou bola zmluva uzavretá, v dostatočnom časovom predstihu pred uskladnením každej jednotlivé dávky v zmysle článku 5 odseku (1) druhú zarážku deň a miesto uskladnenia, ako aj povahu a množstvo produktu, ktorý sa má uskladiť; intervenčná agentúra môže vyžadovať, aby táto informácia bola poskytnutá aspoň dva pracovné dni pred uložením každej jednotlivé dávky do skladu;
- c) poslať intervenčnej agentúre doklady o uskladnení najneskôr mesiac po dátume uvedenom v článku 5 (4);
- d) produkty skladovať súlade s požiadavkami označovania stanovenými článkom 26;
- e) v ktoromkoľvek čase umožniť intervenčnej agentúre kontrolu dodržiavania povinností stanovených zmluvou.

#### Článok 5

1. Uskladnenie sa ukončí najneskôr 28. deň od dátumu uzavretia zmluvy.

Produkty sa uskladňujú po jednotlivých dávkach, z ktorých každá predstavuje množstvo uskladnené v deň uvedený zmluvou a v deň uvedený skladom.

2. Zmluvné strany môžu v priebehu uskladňovania krájať alebo vykosťovať príslušné produkty ako celok alebo čiastočne, pod podmienkou, že sa to týka len množstva mäsa, na ktoré bola uzavretá zmluva, a že všetky produkty pochádzajúce z krájania či vykosťovania budú skladované. Intervenčná agentúra môže vyžadovať, aby sa oznámenie o takomto zámere urobilo aspoň dva pracovné dni pred uskladnením každej jednotlivé dávky.

Silné šlachy, chrupavky, veľké kusy loja a ďalšie odrezky pochádzajúce z krájania alebo vykosťovania sa nesmú skladovať.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 197, 29.7.1999, s. 25.

3. Skladovanie sa pre každú jednotlivú dávku zmluvného množstva začína v deň, keď sa dostáva pod kontrolu intervenčnej agentúry.

Týmto dňom sa rozumie deň, keď sa určí čistá hmotnosť čerstvého alebo zmrazeného produktu, a to:

- a) na mieste uskladnenia v prípade, keď je mäso zmrazené na mieste;
- b) na mieste zmrazenia v prípade, keď je mäso zmrazené vo vhodných zariadeniach mimo miesta skladovania;
- c) na mieste vykostovania alebo krájania pre produkty uložené do skladu vo vykostenom alebo nakrájanom stave.

4. Príprava sa na skladovanie sa končí v deň uskladnenia poslednej dávky zmluvného množstva.

Týmto dňom sa rozumie deň, keď všetky produkty zahrnuté v zmluve boli prijaté do konečného skladu v čerstvom alebo zmrazenom stave.

#### Článok 6

1. Keď je na uskladnené produkty zavedený režim podľa článku 5 (1) nariadenia (EHS) č. 565/80, uplatnia sa ustanovenia odsekov 2 a 3 tohto článku.

2. Ak sa pokryla maximálna zmluvná lehota skladovania, predlžuje sa lehota stanovená podľa článku 29 (5) nariadenia (ES) č. 800/1999 o jeden mesiac.

3. Členské štáty môžu vyžadovať, aby uloženie do skladu a zavedenie režimu podľa článku 5 (1) nariadenia (EHS) č. 565/80 bolo prevedené súčasne. Keď sa v takomto prípade uzavrie zmluva na množstvo pozostávajúce z niekoľkých jednotlivých dávok, ktoré sa uskladňujú v rozličných dňoch, môže byť každá jednotlivá dávka predmetom zvláštného platobného vyhlásenia.

Vyhlásenie o platbe podľa článku 26 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa predkladá za každú jednotlivú dávku v deň jej uskladnenia.

#### Článok 7

1. Výška kaucie podľa článku 4 (4) predstavuje 20 % výšky požadovanej podpory.

2. Základnými požiadavkami v zmysle článku 20 (2) nariadenia (EHS) č. 2220/85 sú:

- a) nestiahnuť žiadosť o uzavretie zmluvy alebo ponuky na verejnú súťaž;
- b) uskladniť a počas zmluvnej lehoty skladovať aspoň 90 % zmluvného množstva počas zmluvného obdobia na riziko zmluvnej strany a za podmienok podľa článku 4 (6) a)

c) v prípade uplatnenia článku 17 vyviezť mäso v súlade s jednou z troch v ňom uvedených možností.

3. S výhradou článku 17 tohto nariadenia sa ustanovenia článku 27 (1) nariadenia (EHS) č. 2220/85 o čiastočnom vrátení kaucie neuplatňuje.

4. Záruky sa vracajú bezprostredne po neprijatí žiadosti o uzavretie zmluvy alebo ponuky na verejnú súťaž.

5. Po prekročení lehoty pre uskladnenie podľa článku 5 (1) kaucia podľa článku 23 nariadenia 2220/85 prepadá.

V prípade prekročenia lehoty podľa článku 5 (1) o viac ako 10 dní sa podpora neposkytne.

#### Článok 8

1. Výška podpory sa stanovuje na jednu tonu a týka sa hmotnosti zistenej podľa článku 5 (3).

2. S výhradami odseku 3 tohto článku a článku 17 sú zmluvné strany oprávnené prijať podporu až po splnení základných požiadaviek podľa článku 7 (2).

3. Podpora sa vypláca maximálne na zmluvné množstvo.

#### Článok 9

Ak je skutočne skladované množstvo počas zmluvnej lehoty skladovania menšie, ako zmluvné množstvo, a vyššie alebo rovné 90 % tohto zmluvného množstva, podpora bude poskytnutá na skutočne skladované množstvo.

Ak je toto množstvo menšie ako 90 % zmluvného množstva, ale vyššie alebo rovné 80 % zmluvného množstva, podpora na skutočne skladované množstvo sa znižuje o polovicu.

Ak je skutočne skladované množstvo nižšie ako 80 % zmluvného množstva, podpora sa neposkytuje.

#### Článok 10

Ak v prípade vykostovania, ak skutočne skladované množstvo nepresahuje alebo sa rovná 67 kg vykosteného mäsa na 100 kg použitého nevykosteného mäsa, podpora sa nevypláca vôbec.

Ak v prípade vykostovania skutočne skladované množstvo je vyššie ako 67 kg, ale nižšie ako 75 kg vykosteného mäsa na 100 kg použitého nevykosteného mäsa, výška podpory sa pomerne znižuje.

Žiadne zníženie ani zvýšenie výšky podpory sa neuplatňuje, pokiaľ skutočne skladované množstvo vykosteného hovädzieho mäsa je 75 kg alebo viac na 100 kg použitého nevykosteného mäsa.

## Článok 11

Po troch mesiacoch skladovania môže byť na žiadosť zmluvnej strany vyplatená jedna záloha pod podmienkou, že zmluvná strana zloží kauciu, ktorá sa rovná výške zálohy zvýšenej o 20 %.

Výška zálohy nepresiahne výšku podpory zodpovedajúcu trojmesačnej dobe skladovania. Keď sa produkty podľa článku 17 vyvážajú pre výpočet výšky zálohy, pred jej vyplatením sa berie do úvahy skutočná doba skladovania týchto produktov.

## Článok 12

1. Žiadosť o vyplatenie podpory a príslušné doklady musia byť uložené u príslušných orgánov šesť mesiacov po uplynutí maximálneho zmluvného skladovacieho obdobia.

Pokiaľ príslušné doklady nemohli byť vyhotovené v predpísanej lehote napriek tomu, že zmluvná strana sa ich snažila v tejto lehote obstaráť, môžu sa na predloženie týchto dokladov poskytnúť náhradné lehoty, ktoré celkovo nesmú presiahnuť šesť mesiacov.

V prípade uplatnenia článku 17 dôkaz sa predloží v lehotách stanovených v článku 49 (2), (4) a (6) nariadenia (ES) č. 800/1999.

2. Okrem prípadov, keď bolo začaté hodnotenie o nárokoch na podporu, vyplácanie podpôr sa vykonáva príslušnými úradmi, akonáhle je to možné, najneskôr však tri mesiace odo dňa predloženia žiadosti o vyplatenie spolu s príslušnou dokumentáciou.

## Článok 13

1. Výmenný kurz použitý pri stanovení výšky podpory je výmenný kurz platný v deň určený článkom 15.

2. Výmenný kurz použitým pre stanovenie výšky kaucie je výmenný kurz platný v deň, ktorý predchádzal dňu zloženia kaucie u intervenčnej agentúry.

## Článok 14

Článok 3 (4) nariadenia (EHS, Euratom) č. 1182/71 sa neuplatňuje na určenie skladovacieho obdobia tak, ako je uvedené v článku 4 (5) d) tohto nariadenia, alebo pre určenie skladovacieho obdobia, naposledy zmeneného a doplneného článkom 4 (5) g), alebo podľa článku 17.

## Článok 15

Prvým dňom zmluvnej skladovacieho obdobia je deň nasledujúci po dni skončenia uloženia do skladu.

## Článok 16

Vyskladňovanie môže začať nasledujúci deň po poslednom dni zmluvného skladovacieho obdobia.

## Článok 17

1. Po uplynutí dvojmesačného skladovacieho obdobia môže zmluvná strana stiahnuť časť alebo celé množstvo produktov pokrytých zmluvou, ale minimálne päť ton na zmluvnú stranu alebo sklad, alebo v prípade nedostatku všetky produkty zahrnuté zmluvou, ktoré zostávajú v sklade pod podmienkou, že v nasledujúcich 60 dňoch po dni od ich vyskladnenia, produkty:

- a) bez ďalšieho spracovania opustia colné územie spoločenstva;
- b) bez ďalšieho spracovania dosiahnu svoje miesto určenia v prípadoch uvedených článku 36 (1) nariadenia (ES) č. 800/1999, alebo
- c) budú bez ďalšieho spracovania umiestnené do zásobovacieho skladu schváleného v súlade s ustanoveniami článku 40 nariadenia (ES) č. 800/1999.

2. Zmluvné skladovacie obdobie skončí pre každú jednotlivú dávku určenú na vývoz dňom, ktorý predchádza dňu vyskladnenia.

Keď sa produkty nepremiestňujú, končí sa dňom prijatia vývozných deklarácií.

3. Výška podpory sa zníži pomerne ku skráteniu doby skladovania pri použití denných množstiev určených v súlade s v článku 43 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

4. Na účely tohto článku sa ako doklad o vývoze predkladá doklad podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 800/1999.

## Článok 18

1. Pri uplatnení článkov 16 a 17 je zmluvná strana povinná v dostatočnom predstihu upovedomiť intervenčnú agentúru o určenom začiatku vyskladňovania. Intervenčná agentúra môže vyžadovať, aby táto informácia bola poskytnutá minimálne dva pracovné dni pred týmto dátumom.

2. Pri nesplnení oznamovacej povinnosti intervenčnej agentúry z titulu príslušnej zmluvy sa žiadna podpora nevypláti a celá kaucia zložená pre príslušnú zmluvu prepadá.

Pri nesplnení tejto povinnosti, ale ak budú do 30 dní po vyskladnení doklady týkajúce sa príslušných dátumov vyskladnenia a príslušného množstva poskytnuté k úplnej spokojnosti príslušných úradov, bude podpora poskytnutá a 15 % kaucie na príslušné množstvo prepadne.

Ustanovenia druhého odseku sa uplatňujú bez toho, aby bol dotknutý článok 8 (3) a článok 9.

### Článok 19

V prípade nedodržania konca zmluvného skladovacieho obdobia alebo dvojmesačnej lehoty podľa článku 17(1) pre celkový skladovaný produkt, každý kalendárny deň takého nedodržovania bude mať za následok 10 % zrážku podpory pre príslušnú zmluvu.

### Článok 20

V prípade, že výkon zmluvných povinností postihne vyššia moc, kompetentný orgán príslušného členského štátu rozhodne o opatreniach, ktoré za uvedených okolností považuje za nevyhnutné, ktorých sa príslušná zmluvná strana dovoľáva. Tento orgán informuje Komisiu o každom prípade vyššej moci a opatreniach, ktoré sa prijali v tejto súvislosti.

## KAPITOLA II

### OSOBITNÉ USTANOVENIA

#### Článok 21

1. Keď sa výška podpory stanovuje vopred, príslušná intervenčná agentúra do piatich dní od podania žiadosti informuje doporučeným listom, ďalekopisom, faxom alebo dokladom o prijíme oproti podpisu každého žiadateľa o rozhodnutí týkajúcom sa žiadosti o uzavretí zmluvy, aby Komisia v intervenčnom období neprijímala zvláštne opatrenia.

Keď preskúmanie situácie preukáže, že záujemcovia nadmerne využívajú režim zavedený týmto nariadením, alebo je riziko, že nadmerné využívanie nastane, takéto opatrenia môžu obsahovať:

- pozastavenie výkonu tohto nariadenia po dobu maximálne piatich pracovných dní;
- stanovenie jednotného percentuálneho podielu znižovania množstva, ktoré je predmetom žiadosti o uzavretí zmluvy, pri rešpektovaní zmluvného množstva v prípade potreby;
- zamietnutie žiadostí podaných pred pozastavením, o prípustnosti ktorých malo byť rozhodnuté v čase pozastavenia výkonu tohto nariadenia.

Žiadosti o uzavretie zmluvy v prípadoch pod bodom a) podané v priebehu doby pozastavenia použiteľnosti sa neprijímajú.

2. V prípade vyhovenia žiadosti sa hospodárska zmluva považuje za uzavretú v deň oznámenia o vydaní rozhodnutia podľa odseku 1. Intervenčná agentúra upresní dátum uvedený pri uplatnení článku 5 (1).

#### Článok 22

1. Keď sa výška podpory určuje na základe predložených ponúk, musí byť ponuka v eurách zložená na príslušnej intervenčnej agentúre v zalepenej obálke, na ktorej je odkaz na

príslušné nariadenie o ponukách. Intervenčná agentúra nesmie zalepenú obálku otvoriť pred uplynutím uzávierky verejnej súťaže.

2. Príslušné orgány členských štátov posúdia ponuky s vylúčením verejnosti. Osoby pripustené k posudzovaniu sa zaväzujú mlčanlivosťou.

3. Členské štáty odosielať príпустné ponuky Komisii anonymne najneskôr druhý pracovný deň po uzávierke predkladania ponúk, ako je stanovené vo výzve.

4. V prípade nepredloženia žiadnych ponúk členské štáty o tom informujú Komisiu v rámci lehoty podľa odseku 3.

5. Komisia na základe prijatých ponúk rozhodne postupom podľa článku 43 nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 buď o stanovení maximálnej výšky podpory, alebo o ukončení verejnej súťaže.

6. Pri stanovení maximálnej výšky podpory sa prijímajú ponuky, ktoré túto výšku neprekračujú.

7. Príslušná intervenčná agentúra informuje v priebehu piatich pracovných dní po oznámení rozhodnutia Komisie členským štátom i všetkých účastníkov verejnej súťaže doporučeným listom, ďalekopisom, faxom alebo dokladom o prijíme oproti podpisu o prijatom rozhodnutí.

8. V prípade prijatia ponuky je dňom uzavretia zmluvy deň, keď intervenčná agentúra oznámi uchádzačom o verejnú súťaž podľa odseku 7 tohto článku. Intervenčná agentúra upresní dátum podľa článku 5 (1).

## KAPITOLA III

### KONTROLA A SANKCIE

#### Článok 23

Členské štáty zabezpečia, aby boli dodržované podmienky zakladajúce právo na vyplatenie podpory. Na tento účel sa určí vnútroštátny orgán zodpovedný za kontrolu skladovania (ďalej len „kontrolný orgán“).

#### Článok 24

Zmluvná strana je povinná inšpekčnému orgánu sprístupniť všetky doklady o produktoch uskladených v súkromných skladoch usporiadané podľa zmlúv, ktoré umožňujú overenie nasledujúcich náležitostí:

- vlastníctvo v čase uskladnenia;
- dátum uskladnenia;

- c) hmotnosť a počet kartónov alebo inak balených kusov;
- d) prítomnosť produktov v sklade;
- e) dátum vypočítaný na konci minimálneho zmluvného skladovacieho obdobia doplnený pri uplatnení článkov 17 a 19 o dátum, keď bolo množstvo skutočne vyskladnené.

#### Článok 25

Zmluvná strana, prípadne prevádzkovateľ skladu, sú povinní uchovávať na mieste skladovania skladovú dokumentáciu, v ktorej je oproti každému číslu hospodárskej zmluvy uvedené nasledujúce:

- a) identifikáciu produktov uskladnených v súkromnom sklade;
- b) dátum uskladnenia a dátum vypočítaný na konci minimálneho obdobia, doplnený o dátum skutočného vyskladnenia;
- c) počet jatočných polovičiek, štvrtiek, kartónov alebo iných samostatne uskladnených položiek, ich popis, hmotnosť každej z paliet alebo ďalších samostatne uskladnených položiek a prípadne zaregistrovaných podľa jednotlivých dávok;
- d) umiestnenie produktu v sklade.

#### Článok 26

Jednotlivé skladované produkty sa musia dať ľahko identifikovať a musia byť identifikovateľné podľa zmluvy. Každá paleta a prípadne každá zabalená samostatne uskladnená jednotka sa označuje takým spôsobom, aby bolo dobre vidieť číslo zmluvy, popis produktu a jej hmotnosť. Dátum uskladnenia musí byť uvedený na každej samostatnej dávke uloženéj do skladu v daný deň.

Kontrolný orgán pri uskladňovaní produktov overí označenie podľa prvého pododseku a môže plochu s produktmi zapečatiť.

#### Článok 27

1. Kontrolný orgán prevedie pri každej zmluve kontrolu dodržiavania všetkých povinností podľa článku 4 (6) a v súlade s odsekmi 2 a 6 tohto článku.

2. Kontrolný orgán zapečatí všetky produkty uskladnené podľa zmluvy v súlade s druhým pododsekom článku 26, alebo vykoná neohlásenú kontrolu, či sú produkty v sklade prítomné.

Pri námatkovej kontrole sa odoberú reprezentatívne vzorky, ktoré zodpovedajú aspoň 10 % celkového množstva uskladneného každým členským štátom podľa opatrení ohľadom súkromného skladovania.

Námatková kontrola obsahuje podľa článku 25 fyzickú kontrolu hmotnosti, druhu a identifikácie produktov a týka sa najmenej 5 % množstva, ktoré podlieha neohláseným kontrolám.

3. Kontrolný orgán vykonáva povinnú kontrolu, či sú produkty v sklade v priebehu posledného týždňa zmluvného skladovacieho obdobia.

4. Náklady vynaložené na pečatenie a vnútropodnikovú manipuláciu nesie zmluvná strana.

5. Kontroly uskutočnené na základe odsekov 2 a 3 tohto článku sú predmetom správy, ktorá upresní:

- a) dátum kontroly;
- b) trvanie kontroly;
- c) vykonané kontrolné operácie.

Správu o kontrole podpisuje zodpovedný úradník a zmluvná strana alebo prevádzkovateľ skladu a je priložená k záznamom o platbe.

6. V prípade závažných nezrovnalostí postihujúcich najmenej 5 % množstva produktov jednej zmluvy, ktorá podlieha kontrole, sa overovanie rozšíri na dostatočne veľkú vzorku, ktorú určí orgán zodpovedný za vykonávanie kontrol.

Členské štáty oznámia tieto prípady Komisii do štyroch týždňov.

#### Článok 28

1. Keď inšpekčný orgán zistí a preukáže, že vyhlásenie podľa článku 4 (5) a) je nepravdivé úmyselne alebo z nedbalosti, dotýčná zmluvná strana bude vylúčená zo systému poskytovania podpor pre súkromné skladovanie až do konca kalendárneho roku, ktorý nasleduje po roku, ktorý nasleduje po roku takého zistenia.

2. Členské štáty použijú primerané opatrenia v prípadoch, keď zmluvná strana nedodržiava požiadavky stanovené v článkoch 24, 25 a 26.

#### KAPITOLA IV

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 29

1. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých opatreniach, ktoré prijímu pri vykonávaní tohto nariadenia.

2. Členské štáty sú povinné faxom hlásiť Komisii:

- a) každý týždeň v pondelok a vo štvrtok množstvá produktov, na ktoré boli predložené žiadosti na uzavretie zmlúv;
- b) pred štvrtkom každého týždňa rozdeleného podľa skladovacieho obdobia, produkty a množstvá, na ktoré boli uzavreté zmluvy v priebehu predchádzajúceho týždňa, ako aj súhrn produktov a množstvá, na ktoré boli uzavreté zmluvy;

- c) mesačne produkty a celkové množstvá uskladnené a v prípade vykostovania celkové množstvá nevykosteného mäsa;
- d) mesačne produkty a celkové skutočne skladované množstvá, ako aj produkty a celkové množstvá, na ktoré je zmluvné skladovacie obdobie určené;
- e) mesačne v prípade skrátenia alebo predĺženia skladovacieho obdobia v súlade s článkom 4 (5) g) alebo v prípade skrátenia alebo predĺženia skladovacieho obdobia v súlade s článkom 17 a 19, ktorých lehota skladovania bola zmenená, ako aj stanovené a zmenené mesiace vyskladnenia.

#### Článok 30

Nariadenie (EHS) č. 3445/90 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenia sú odkazmi na toto nariadenie a čítajú sa podľa tabulky v prílohe II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 31

Toto nariadenie nadobudne účinnosť na siedmy deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. mája 2000

*Za Komisiu*

Franz FISCHLER

*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA I

(Článok 2)

**Výpočet priemernej trhovej ceny spoločenstva pre samčie dospelé hovädzie jatočné telá označené ako trieda R3**

- a) Priemerná cena na vnútroštátnom trhu v kategórii A v triede R3 vypočítaná podľa článku 3 a) tretej zarážky nariadenia (ES) č. 562/2000.
- b) Priemerná cena na vnútroštátnom trhu v kategórii C v triede R3 vypočítaná podľa článku 3 a) tretej zarážky nariadenia (ES) č. 562/2000.
- c) Priemerná cena na vnútroštátnom trhu v kategórii A/C = vážený priemer a) a b), s vážením na základe pomeru porážok v každej kategórii vo vnútroštátnych porážkach podľa kategórie A/C.
- d) Priemerná cena na trhu spoločenstva v kategórii A/C = vážený priemer c), s vážením na základe pomeru porážok v kategórii A/C na každý členský štát v porážkach spoločenstva v kategórii A/C.

## Príloha II

(Článok 30)

**Korelačná tabuľka**

| Toto nariadenie                | Nariadenie (EHS) č. 3445/90 |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Článok 1                       | Článok 1                    |
| Článok 2                       | —                           |
| Článok 3                       | Článok 2                    |
| Článok 4                       | Článok 3                    |
| Články 5 a 6                   | Článok 4                    |
| Článok 7                       | Článok 5                    |
| Články 8, 9, 10 a 11           | Článok 6                    |
| Článok 12                      | Článok 7                    |
| Článok 13                      | Článok 8                    |
| Články 14, 15, 16, 17, 18 a 19 | Článok 9                    |
| Článok 20                      | Článok 10                   |
| Článok 21                      | Článok 11                   |
| Článok 22                      | Článok 12                   |
| Články 23, 24, 25, 26 a 27     | Článok 13                   |
| Článok 28                      | Článok 14                   |
| Článok 29                      | Článok 15                   |
| Článok 30                      | Článok 16                   |
| Článok 31                      | Článok 17                   |
| Príloha I                      | —                           |
| Príloha II                     | Príloha                     |